

50 AÑOS  
lonely planet  
VIAJANDO

# Praga y la República Checa

Mapa  
desplegable

Rutas en  
coche

Recomendaciones  
de expertos

lonely  planet

# PRAGA Y LA REPÚBLICA CHECA



Mark Baker y Marc Di Duca

# SUMARIO

## Puesta a punto

El viaje empieza aquí.....	4
Mapa de Praga y la República Checa.....	6
Imprescindibles.....	8
Regiones y ciudades.....	20
Itinerarios.....	22
Cuándo ir.....	28
Prepararse.....	30
Sabores locales.....	32
Al aire libre.....	36

## En ruta

<b>Praga y alrededores.....</b>	<b>42</b>
Orientarse.....	44
Planificarse.....	46
Castillo de Praga y Hradčany.....	48

Malá Strana.....	54
Staré Město.....	62
Nové Město.....	72
Žižkov y Karlín.....	80
Vinohrady y Vršovice.....	84
Holešovice.....	88
Bubeneč y Dejvice.....	92
Smíchov.....	96
Vyšehrad.....	100
Alrededores de Praga...	104

## Sur y oeste de Bohemia ..... 115

Orientarse.....	116
Planificarse.....	118
Karlovy Vary.....	120
Alrededores de Karlovy Vary.....	124
Mariánské Lázně.....	127
Alrededores de Mariánské Lázně.....	130
Pilsen.....	132
Alrededores de Pilsen.....	134
Český Krumlov.....	136
České Budějovice.....	140

## Norte y este de Bohemia ..... 143

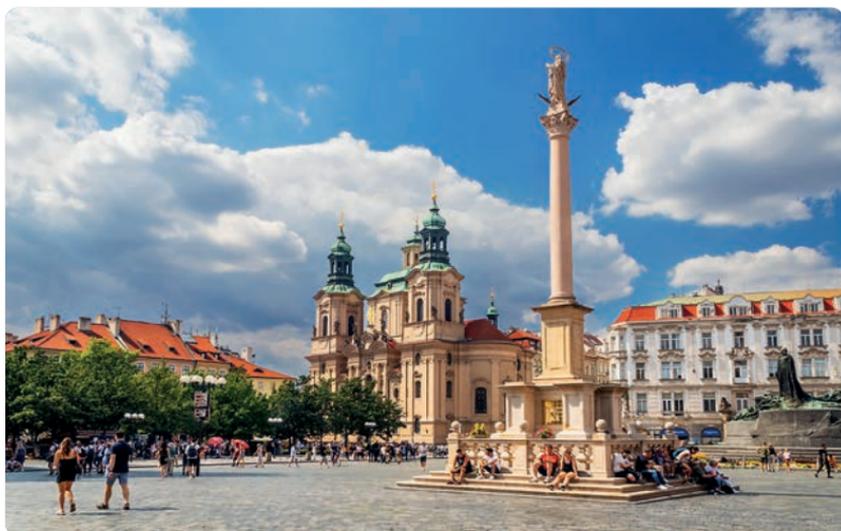
Orientarse.....	144
Planificarse.....	146
Liberec.....	148
Alrededores de Liberec.....	152
Suiza Bohemia.....	156
Alrededores de la Suiza Bohemia.....	160
Kutná Hora.....	163
Alrededores de Kutná Hora.....	166
Litomyšl.....	168

## Moravia .....173

Orientarse.....	174
Planificarse.....	176
Brno.....	178
Alrededores de Brno.....	182
Mikulov.....	185
Alrededores de Mikulov.....	189
Olomouc.....	192
Telč.....	194
Kroměříž.....	196



Iglesia de San Nicolás (p. 55), Praga.



Plaza de la Ciudad Vieja (p. 62), Praga.

### Guía práctica

Cómo llegar .....	200
Cómo desplazarse.....	201
Dinero.....	202
Alojamiento.....	203
Viajar en familia.....	204
Salud y seguridad.....	205
Comida, bebida y fiesta...206	
Turismo responsable ...	208
LGBTIQ+ .....	210
Accesibilidad .....	211
Cómo disfrutar de los deportes de invierno.....	212
Lo esencial .....	213
Idioma .....	214

### Para saber más

Una historia en 15 lugares.....	218
Así son los checos .....	222
Disputa sobre los edificios comunistas ....	224
Humor checo: afición por el absurdo .....	228
Aletas natos.....	232



Estatua de san Juan Nepomuceno en el puente de Carlos (p. 54), Praga.



ANGELINA DIMITROVA/SHUTTERSTOCK ©

Plaza de la Ciudad Vieja (p. 62), Praga.

# PRAGA Y LA REPÚBLICA CHECA

## EL VIAJE EMPIEZA AQUÍ

Soy caminante por naturaleza y nada me gusta más que deambular por los callejones y pasajes ocultos de la Ciudad Vieja de Praga o Malá Strana. Aunque llevo viviendo aquí casi 30 años, es una experiencia que nunca cansa. Cada edificio, cada puente, cada calle parece colocada por un escenógrafo para un drama histórico y, en este preciso momento, yo soy el actor. La vida en Praga, y en general en la República Checa, de algún modo parece fácil. Tal vez no lo sea el idioma ni la compleja cultura, pero sí el aprecio por los placeres sencillos, cosas como pasear o tomar un café o una cerveza a la sombra de 1000 años de historia.

**Mark Baker**

@markbakerprague



**Mi experiencia favorita** es cruzar el puente de Carlos para sentir la brisa y disfrutar de la sensación de amplitud tras caminar por las angostas calles empedradas de la ciudad.

## RINCONES FAVORITOS

Nuestros autores eligen los lugares que, en su opinión, definen Praga y la República Checa.

KOJIN/SHUTTERSTOCK ©



La **región de Karlovy Vary (Carlsbad)** es un lugar mágico de montañas bajas, aldeas solitarias, bosques densos y un millón de historias. Es una de las zonas menos pobladas del centro de Europa, donde caen grandes nevadas en los montes Metálicos y el bosque de Slavkov y las ardientes puestas de sol encienden el hielo. Más tarde la temperatura cae en picado y es hora de encontrar una estufa de leña en alguna acogedora taberna y saborear un plato de *goulash* y una jarra de cerveza.

### Marc Di Duca

*Marc es escritor de viajes, traductor, guía y entusiasta del aire libre residente en la República Checa.*

KADI L/SHUTTERSTOCK ©



El **parque Stromovka** de Praga no es solo un bello espacio verde, también habla sobre la resistencia de la ciudad. Quedó seriamente dañado en la trágica inundación del 2002. En vez de permitir que Stromovka languidciera, se destinaron millones a reconstruir la zona y transformarla en el oasis oculto para solaz de los vecinos.

### Mark Baker

*Mark vive en Praga y es autor de Čas proměn (Tiempo de cambios), un relato en checo sobre la Revolución de Terciopelo de 1989.*



“El sur y el oeste de la República Checa (p. 115) están unidos por interminables bosques y montañas, una ininterrumpida serie de densos picos y valles prácticamente deshabitados”.

**MARC DI DUCA**



“Pasar una noche en el *pub* (p. 207) puede ser la experiencia checa por antonomasia. El *pub* es más que un bar e implica más que cerveza. Funciona como la sala de estar comunitaria del país”.

**MARK BAKER**

#### geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona  
www.geoplaneta.com – www.lonelyplanet.es

#### Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda  
www.lonelyplanet.com  
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

#### Praga y la República Checa

10ª edición en español – septiembre del 2023  
Traducción de *Prague & Czechia*, 13ª edición – junio del 2023  
© Lonely Planet Global Limited  
1ª edición en español – octubre del 2001

#### Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7ª. 08034 Barcelona (España)  
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd  
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, D08 TCV4 Dublin, Irlanda

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

- © Textos y mapas: Lonely Planet, 2023
- © Fotografías 2023, según se relaciona en cada imagen
- © Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2023
- © Traducción: Elena Vaqué, 2023

ISBN: 978-84-08-27416-2  
Depósito legal: B. 5947-2023  
Impresión y encuadernación: Grafo  
Printed in Spain - Impreso en España

FDMA: 1.HAEK/SHUTTERSTOCK ©  
DINA: WERNER/GETTY IMAGES ©

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirigete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web [www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com) o por teléfono en el 91 702 19 70 / 95 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a [www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property](http://www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property).

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como **papel ecológico** y procede de bosques gestionados de manera **sostenible**.

lonely planet

## Para conocer la esencia del lugar



### Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



### Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



### Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

## Cobertura especial

- Cerveza y gastronomía checas
- Actividades al aire libre
- Gente y cultura
- Los mejores itinerarios

## Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

geoPlaneta



10324426



“La República Checa, con cientos de castillos y palacios, es un escenario de cuento perfecto. En Praga, bellos edificios, imponentes puentes sostenidos sobre el Moldava, y plazas llenas de vida, funden siglos de historia con la tranquila vida en la ciudad.”



O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.